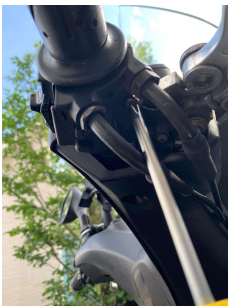


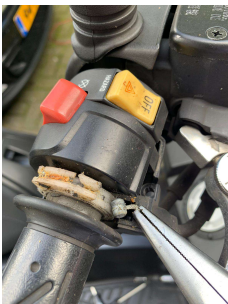
Verwijder de rechter einddop of stuurgewicht

Enlever l'embout droit ou le poids du guidon



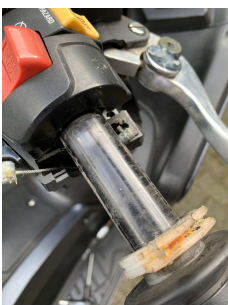
Schroef de afdekking met bedieningsknoppen op het stuur aan de rechterkant los

Dévissez le couvercle avec les boutons de commande sur le guidon du côté droit



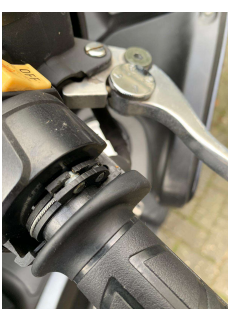
Schuif het rechter handvat met de aansluitpunten van de gaskabel uit de afdekking en haal met een punttang de eindblokjes van de gaskabel uit het handvat

Faites glisser la poignée droite avec les connecteurs du câble de l'accélérateur hors du couvercle et retirez les blocs d'extrémité du câble de l'accélérateur de la poignée avec une paire de pinces



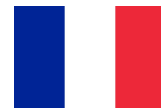
Schuif het rechter handvat van het stuur

Faites glisser le guidon droit



Schuif het rechter handvat van de handvatverwarming over het stuur en monteer de eindblokjes van de gaskabel weer terug

Faites glisser la poignée droite de la poignée chauffante sur le guidon et remettez en place les blocs d'extrémité du câble d'accélérateur



Bevestig tijdens het terug plaatsen van de afdekking de metalen beugel aan de onderzijde van de afdekking

Lorsque vous remplacez le couvercle, fixez le support métallique à la face inférieure du couvercle



Monteer de eindkappen of stuur gewichten weer terug

Remontez les embouts ou retournez les poids



Verwijder de linker einddop of stuur gewicht

Enlever l'embout gauche ou le poids du guidon



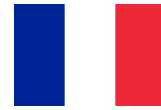
Verwijder het linker handvat, als deze vast zit is een lange schroevendraaier handig om het los te krijgen

Retirez le manche gauche, s'il est coincé, un long tournevis sera utile pour le desserrer



Verwijder het linker handvat

Retirez le manche gauche



Maak het stuur schoon van eventuele oude lijm resten

Nettoyer le guidon de tout résidu de colle



Schuif de linker handvat verwarming op het stuur. Let op dat de bediening mooi richting bestuurder zit en de aansluitkabel naar de voorkant van de motor. Eventueel wat haarlak of lijm op het stuur aanbrengen als het handvat te losjes zit. Monteer weer de einddop of stuur gewicht

Faites glisser le chauffage de guidon gauche sur le guidon. Assurez-vous que les commandes sont bien orientées vers le conducteur et le câble de connexion vers l'avant du moteur. Si le guidon est trop lâche, appliquez un peu de laque ou de colle sur le guidon. Remontez l'embout ou le poids du guidon

Sluit de + aansluit draad aan op bij voorkeur een geschakelde + en de - aan het frame

Connectez le fil de connexion + à un + commuté de préférence et le - au cadre



TIP : als na montage het deel van de gasgrip niet lekker draait verwijder dan eventueel het lipje zoals op de foto's hiernaast te zien

ASTUCE : si, après le montage, la partie de la poignée à gaz ne tourne pas correctement, retirez la languette comme indiqué sur les photos de droite

